

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
0:00	0:03	L'écran montre le logo du projet d'autoroute 413. Une musique acoustique entraînante joue en arrière-plan. Une voix amicale féminine assure la narration tout au long de la vidéo.	-
0:03	0:16	Le logo disparaît, remplacé par une vidéo d'un camion roulant sur une autoroute. Au-dessus, un texte dit : « Nous allons continuer de parler des effets cumulatifs du projet d'autoroute 413, en abordant entre autres la façon d'étudier et de mesurer les effets cumulatifs. »	Dans ce module d'apprentissage en ligne, nous allons continuer de parler des effets cumulatifs du projet d'autoroute 413, en abordant entre autres la façon d'étudier et de mesurer les effets cumulatifs.
0:16	0:23	La vidéo disparaît, remplacée par une illustration d'ordinateur en arrière-plan et, au-dessus, le texte : « Module 1 ».	Si ce n'est pas déjà fait, veuillez regarder le module 1, qui donne un bref aperçu du projet et de la terminologie.
0:23	0:27	Le texte disparaît, remplacé par une vidéo de pluie avec, au-dessus, un texte qui dit : « Comment étudier et mesurer les effets cumulatifs? »	Comment doit-on étudier et mesurer les effets cumulatifs?
0:27	0:37	L'image précédente disparaît dans un fond blanc sur lequel figure le texte : « Cadre en cinq étapes ». Les chiffres 1, 2, 3, 4 et 5 apparaissent successivement dans le haut pour former une ligne chronologique et illustrer le cadre en cinq étapes.	Le ministère des Transports de l'Ontario a créé un cadre en cinq étapes qui servira à évaluer les effets cumulatifs du projet d'autoroute 413.
0:37	0:53	L'écran devient blanc et l'illustration d'un homme regardant une immense feuille de papier où figure le cadre en cinq étapes apparaît. À gauche de l'illustration, le texte dit : « Création du cadre	Le cadre préliminaire d'évaluation des effets cumulatifs du projet d'autoroute 413 se fonde sur un examen exhaustif des renseignements contextuels, y compris

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
		préliminaire d'évaluation des effets cumulatifs de l'autoroute 413 ». À 0:36, une loupe apparaît et oscille dans le coin inférieur droit de la feuille de papier.	les directives fédérales et provinciales et les évaluations des effets cumulatifs déjà réalisées.
0:53	1:05	Le fond d'écran devient vert et montre la photo d'une personne qui coche des cases sur une liste et, au-dessus, une icône de liste de vérification. À droite figure le texte : « Cadre d'évaluation des effets cumulatifs ».	Une fois le cadre achevé et les études préliminaires visant à évaluer les impacts du projet terminées, s'il s'avère que le projet entraîne des effets environnementaux résiduels, l'évaluation des effets cumulatifs commencera.
1:05	1:11	L'illustration disparaît, remplacée par trois images côte à côte. L'image de gauche montre un petit arbre dans les mains d'une personne. L'image du centre montre deux piles de pièces de monnaie, celle de gauche surmontée d'une petite plante et celle de droite portant en équilibre une petite maison en bois. L'image de droite montre une forêt. En dessous, le texte dit : « Les résultats de l'évaluation seront documentés et intégrés à l'évaluation environnementale provinciale. »	Les résultats de l'évaluation seront documentés et intégrés à l'évaluation environnementale individuelle provinciale.
1:11	1:32	Les images disparaissent dans un fond blanc, remplacées par le texte suivant : « Parallèlement à nos explications, nous vous invitons à consulter la fiche de renseignements sur l'évaluation des effets cumulatifs, qui se trouve sur notre site Web. » À	Parallèlement à nos explications, nous vous invitons à consulter la fiche de renseignements sur l'évaluation des effets cumulatifs, qui se trouve sur notre site Web, dans le bas de cette page.

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
		droite figurent un symbole de liste de vérification et de parchemin déroulé et une icône de téléchargement.	Signalons d'ailleurs que nous allons employer beaucoup de termes techniques. Leurs définitions se trouvent dans le module 1. Si ce n'est pas déjà fait, nous vous recommandons de regarder d'abord ce module.
1:32	1:42	L'écran montre maintenant une carte du monde en arrière-plan et, au-dessus, une image de cible et les mots : « 1 ^{re} étape : Portée ». La ligne chronologique du cadre en cinq étapes réapparaît, le numéro « 1 » en évidence.	La première étape du cadre consiste à déterminer la portée. Il s'agit d'établir les paramètres qui définiront l'objet général et l'envergure de l'évaluation.
1:42	2:16	L'écran montre maintenant une photo floue d'une feuille en arrière-plan et, au-dessus, un fond blanc sur lequel flotte le mot « Portée », dans un cadre noir, du côté gauche. Les éléments suivants apparaissent tour à tour pour former une liste à puces : <ul style="list-style-type: none"> ■ Début à 1:47 – Relever les éléments valorisés ■ Début à 1:53 – Déterminer la limite temporelle ■ Début à 2:02 – Déterminer la limite spatiale ■ Début à 2:11 – Examiner les autres activités concrètes 	La détermination de la portée comporte un certain nombre de tâches. D'abord, il faut relever les éléments valorisés susceptibles d'avoir des effets environnementaux résiduels. Ensuite, on détermine les limites temporelles des éventuels effets de chaque élément valorisé, c'est-à-dire depuis quand et jusqu'à quand ils peuvent se produire. Puis, on définit la limite spatiale des possibles effets cumulatifs de chaque

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
			<p>élément valorisé, c'est-à-dire la superficie sur laquelle ils peuvent se produire.</p> <p>Enfin, on examine les activités susceptibles d'avoir un effet sur le projet ou de subir les effets du projet.</p>
2:16	2:33	<p>L'image disparaît et une photo aérienne de forêt apparaît, avec une grande icône de carte et de crayon au centre de l'écran.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Début à 2:20 – Les mots « projet A » arrivent dans le coin supérieur gauche de l'icône. 	<p>Tout au long de ce module, nous prendrons comme exemple un projet hypothétique que nous appellerons « projet A » pour expliquer les approches et les résultats possibles. Pour simplifier l'explication de l'évaluation des effets cumulatifs, nous nous concentrerons sur un seul élément valorisé : les gaz à effet de serre.</p>
2:33	2:47	<p>L'image disparaît, remplacée par un écran divisé en deux, blanc à gauche et vert à droite. Du côté vert figurent deux icônes et, entre les deux, deux flèches orientées en directions opposées. L'icône de gauche montre un journal et celle de droite, des bâtiments.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Début à 2:35 – Le texte « Effets directs du projet et effets des projets existants ou prévus à proximité » apparaît sur le côté blanc. 	<p>Afin de relever les éléments valorisés du projet en fonction de leur potentiel d'interaction avec le projet et de leur risque de subir les effets directs du projet et ceux des projets existants ou prévus à proximité...</p>

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
2:47	3:00	Le fond blanc et vert disparaît, remplacé par une vidéo d'une personne qui marche sur un terrain gazonné et jonché de feuilles mortes. Le texte suivant apparaît au-dessus de la vidéo : « L'évaluation établit des limites spatiales pour chaque élément valorisé. Comme les gaz à effet de serre ne peuvent être circonscrits dans l'espace, on ne peut leur attribuer une portée spatiale définie dans le cadre de l'évaluation. »	le processus d'évaluation établit des limites spatiales pour chaque élément valorisé. Comme les gaz à effet de serre ne peuvent être circonscrits dans l'espace, on ne peut leur attribuer une portée spatiale définie dans le cadre de l'évaluation.
3:00	3:08	La vidéo disparaît, remplacée par une photo de plage avec des icônes de divers outils de construction flottant en arrière-plan. Au-dessus, un texte dit : « L'évaluation est limitée aux zones où auraient lieu des activités liées de près ou de loin au projet. ».	Dans le cas des émissions de gaz à effet de serre du projet, on limite toutefois l'évaluation aux zones où auraient lieu des activités liées de près ou de loin au projet.
3:08	3:19	L'écran montre maintenant une image de dépôt où des matériaux de construction et une table ont été jetés. Au-dessus figure le texte « Limites temporelles : L'évaluation se fonde sur les phases prévues du projet pour évaluer la possibilité que des effets cumulatifs se manifestent à chaque phase. »	Limites temporelles : l'évaluation se fonde sur les phases prévues du projet pour évaluer la possibilité que des effets cumulatifs se manifestent à chaque phase.
3:19	3:33	■ Début à 3:19 – L'écran devient blanc. Le texte « 2 : Phase de construction » apparaît en gros caractères au centre de l'écran.	Pour ce projet hypothétique, présumons que la phase de construction durera 2 ans, suivie d'une phase d'exploitation et d'entretien d'une durée de 50 ans, puis

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
		<ul style="list-style-type: none"> ■ Début à 3:25 – Le texte est remplacé par : « 50 : Phase d'exploitation et d'entretien » ■ Début à 3:28 – Le texte est remplacé par : « 30 : Phase de fermeture » ■ Début à 3:32 – Le texte est remplacé par : « 300 : Phase post-fermeture » 	d'une phase de fermeture de 30 ans et d'une phase post-fermeture de 300 ans.
3:33	3:45	L'écran blanc est remplacé par une vidéo aérienne d'échangeur d'autoroute. Les mots « Construction », « Exploitation » et « Entretien » apparaissent successivement.	Il est important de signaler que le projet d'autoroute 413 ne comporte que deux phases, celle de la construction et celle de l'exploitation et entretien, puisque l'autoroute proposée sera permanente;
3:45	3:49	L'écran montre maintenant un bureau dans lequel deux femmes examinent des documents. Au-dessus, le texte « Aucune étape de fermeture ou de déclassement n'est prévue pour le projet d'autoroute 413 » apparaît en gros caractères.	on ne prévoit donc aucune étape de fermeture ou de déclassement.
3:49	3:55	L'écran montre maintenant une vidéo en gros plan de documents avec une personne qui écrit, et un texte qui dit : « Pour chaque élément valorisé, l'étendue des données disponibles détermine jusqu'où l'évaluation peut remonter. »	Pour chaque élément valorisé, l'étendue des données disponibles détermine jusqu'où l'évaluation peut remonter.
3:55	4:02	La vidéo change pour montrer une personne qui travaille sur un ordinateur portable. Une icône de schéma de procédé apparaît du côté droit. Au-	Dans le cas des gaz à effet de serre du projet A, les données remontent à 1990.

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
		dessus apparaît le texte : « Les données remontent à 1990 ».	
4:02	4:11	L'écran montre maintenant un gros plan sur le coin d'un ordinateur portable, une main et un rapport dans lequel se trouve un graphique. Le texte « 2 ^e étape : Analyse » apparaît et la ligne chronologique du cadre en cinq étapes réapparaît, le numéro « 2 » en évidence.	Vient ensuite la deuxième étape : l'analyse. À cette étape, on envisage l'effet que peut avoir chacune des activités concrètes sur chaque élément valorisé.
4:11	4:20	La vidéo disparaît et l'écran revient à l'arrière-plan montrant une personne travaillant à l'ordinateur portable, avec l'icône de schéma de procédé. Au-dessus apparaît un texte qui dit : « Il faut analyser les données et les renseignements qui existent dans les limites temporelles et spatiales définies pour chaque élément valorisé. »	Il faut analyser les données et les renseignements qui existent dans les limites temporelles et spatiales définies pour chaque élément valorisé, puis examiner les effets résiduels.
4:20	4:28	La vidéo montre maintenant une femme qui travaille sur un grand bureau. Elle dessine sur une grande carte, une tablette posée à angle à côté. Les mots « Référence », « Utilisation future » et « Raisonnablement prévisible » s'affichent dans un tableau, de bas en haut.	Nous examinons et analysons donc le scénario de référence, le scénario d'utilisation future et le scénario de développement raisonnablement prévisible.
4:28	4:53	La vidéo de la femme disparaît, mais le texte reste à l'écran. À gauche du mot « Référence » apparaissent des icônes d'un groupe d'arbres, d'une chaîne de montagnes avec des arbres, d'un	Le scénario de référence représente les conditions existantes et caractérise les effets des développements et des activités antérieurs et actuels. Il peut

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
		grand épi de blé et d'une voiture. En dessous, un texte dit : « Le scénario de référence représente les conditions existantes et caractérise les effets des développements et des activités antérieurs et actuels. »	s'agir par exemple d'exploitation forestière, agricole ou minière, de transports ou de complexes résidentiels ou de loisirs. Le scénario de référence tient aussi compte des effets actuels des activités propres au projet.
4:53	5:04	La section Référence du tableau disparaît et une icône d'engrenages apparaît à gauche des mots « Utilisation future ». Le texte qui apparaît dit : « Le scénario d'utilisation future représente les effets prévus du scénario de référence, et on y ajoute les effets susceptibles de découler du projet durant les phases de construction et d'exploitation. »	Le scénario d'utilisation future représente les effets prévus du scénario de référence, et on y ajoute les effets susceptibles de découler du projet durant les phases de construction et d'exploitation.
5:04	5:19	Le tableau disparaît et les mots « Élément valorisé » apparaissent en gros caractères sur un fond noir cassé. Derrière le texte figure une vidéo de feuilles qui tombent.	Pour notre projet A, comme pour le projet d'autoroute 413, il est important de déterminer si ces effets contribueront à la détérioration d'un élément valorisé ou, au contraire, s'ils feront contrepoids à des effets néfastes passés.
5:19	5:36	L'image de feuilles disparaît et le tableau revient, montrant « Utilisation future » et « Raisonnablement prévisible ». « Utilisation future » disparaît. ■ Début à 5:19 – Des icônes d'arbres, de pont et de train s'affichent à gauche de « Raisonnablement prévisible ». Le texte dit : « Le scénario de	Enfin, le scénario de développement raisonnablement prévisible représente les effets cumulatifs prévus du scénario d'utilisation future, qui inclut le scénario de référence, et des projets susceptibles de se réaliser, que l'on peut donc

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
		développement raisonnablement prévisible représente les effets cumulatifs prévus du scénario d'utilisation future, qui inclut le scénario de référence, et des projets susceptibles de se réaliser, que l'on peut donc considérer comme étant "raisonnablement prévisibles". »	considérer comme étant « raisonnablement prévisibles ».
5:36	5:59	<p>Tout le tableau réapparaît au-dessus d'une image de péninsule avec des icônes de construction qui flottent. Les mots « Référence », « Utilisation future » et « Reasonnablement prévisible » s'affichent de nouveau.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Début à 5:42 – Le texte « Émissions de gaz à effet de serre » apparaît dans une bulle dans la section Référence du tableau. 	La deuxième étape de l'évaluation des effets cumulatifs du projet A suit un processus semblable. Pour les émissions de gaz à effet de serre, on établit le scénario de référence compte tenu des sources de gaz à effet de serre existantes dans les environs du projet et on utilise les données sur les émissions de fond pour caractériser les émissions de gaz à effet de serre de la zone, en faisant abstraction du projet.
5:59	6:05	Le fond d'écran montre maintenant une vidéo d'usine. Le texte sur l'écran dit : « Pour le projet A, le scénario de référence tient compte de deux sources majeures d'émissions de gaz à effet de serre à proximité ».	Le scénario de référence tient compte de deux sources majeures d'émissions de gaz à effet de serre qui existaient avant le projet.
6:05	6:24	Les images disparaissent et l'écran revient à l'image de péninsule en arrière-plan et, au-dessus, le tableau et les mots « Référence », « Utilisation	En plus des deux sources majeures de référence, le scénario d'utilisation future tient compte des émissions prévues

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
		future » et « Raisonnablement prévisible » reprennent leur place. Le mot « Projet » apparaît dans une bulle dans la case Utilisation future, avec une icône de pont en construction et un symbole de CO ₂ à droite.	durant les phases de construction et d'exploitation du projet. Le scénario d'utilisation future tient compte aussi de la perte de réducteurs naturels de gaz à effet de serre, comme les forêts, à la suite du défrichage nécessaire au projet.
6:24	6:34	Les mots « Autre projet » et une icône de ville avec des émissions qui s'en dégagent apparaissent dans la case Raisonnablement prévisible.	Enfin, le scénario de développement raisonnablement prévisible analyse les émissions de gaz à effet de serre supplémentaires qui découleront du déclassement prévu du projet.
6:34	6:47	L'écran montre maintenant une vidéo aérienne parcourant une plage et le texte « 3 ^e étape : Atténuation » apparaît au-dessus. La ligne chronologique du cadre en cinq étapes réapparaît, le numéro « 3 » en évidence.	Passons à la troisième étape : l'atténuation. C'est l'étape où nous vérifions quels effets peuvent être atténués, éliminant le besoin d'évaluation supplémentaire, et quels effets ne peuvent être atténués et doivent faire l'objet d'analyses plus poussées.
6:47	6:59	L'écran montre maintenant, au-dessus d'une vue aérienne d'arbres en arrière-plan, une infographie avec, à gauche, les mots « Élément valorisé » et une flèche pointant vers le mot « Projet », à droite, pour décrire une voie. Au-dessus du schéma figure le texte : « Aucun lien, primaire ou secondaire ».	On emploie le terme « voie » pour décrire la relation entre un élément valorisé et un projet. La voie, ou la relation, peut être définie comme « aucun lien », « primaire » ou « secondaire ».
6:59	7:16	Tandis que la vidéo aérienne des arbres continue, le schéma descend dans le coin inférieur droit de	S'il n'y a « aucun lien », il n'existe aucune association directe entre le projet et

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
		l'écran pour faire place au texte suivant : « La voie qui existait entre les deux a disparu en raison d'éléments de conception environnementale ou de mesures d'atténuation. » La flèche qui illustre un lien disparaît.	l'élément valorisé, ou la voie qui existait entre les deux a disparu en raison d'éléments de conception environnementale ou de mesures d'atténuation. Bref, le projet n'aura aucune incidence sur l'élément valorisé en question.
7:16	7:26	Le texte est remplacé par une infographie qui montre une ligne pointillée reliant les mots « Élément valorisé » et « Projet », surmontés de « Voie secondaire ». Le texte « La présence d'une relation secondaire peut donner lieu à un changement environnemental mineur, mais n'aura que de faibles effets résiduels sur l'élément valorisé. » apparaît en dessous.	La présence d'une relation « secondaire » peut donner lieu à un changement environnemental mineur, mais n'aura que de faibles effets résiduels sur l'élément valorisé.
7:26	7:38	La vidéo aérienne des arbres continue et le texte est remplacé par une troisième infographie qui montre une ligne pleine reliant les mots « Élément valorisé » et « Projet », surmontés de « Voie primaire ». En dessous s'affiche le texte : « Une relation primaire se traduit normalement par un changement environnemental susceptible de contribuer aux effets résiduels subis par l'élément valorisé, comparativement aux conditions existantes. »	Une relation « primaire » se traduit normalement par un changement environnemental susceptible de contribuer aux effets résiduels subis par l'élément valorisé, comparativement aux conditions existantes.

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
7:38	7:52	La vidéo en arrière-plan montre maintenant une vue aérienne d'une usine. Au-dessus figure le texte : « Malgré les mesures d'atténuation prévues pour réduire les émissions de gaz à effet de serre du projet, l'évaluation laisse entrevoir des effets résiduels sur les émissions de gaz à effet de serre. » Une icône d'usine qui émet de la fumée apparaît.	Revenons au projet A pour comprendre un peu mieux. Malgré les mesures d'atténuation prévues pour réduire les émissions de gaz à effet de serre du projet, l'évaluation laisse entrevoir des effets résiduels sur les émissions de gaz à effet de serre.
7:52	8:08	Le texte à l'écran est remplacé par : « Les voies primaires de ces gaz à effet de serre sont associées à trois facteurs : <ul style="list-style-type: none"> ■ Début à 7:56 – La combustion de carburants ■ Début à 7:57 – La décomposition des déchets ■ Début à 7:58 – Le défrichement » 	Les voies primaires de ces gaz à effet de serre sont associées à la combustion de carburants, à la décomposition des déchets et au défrichement qui entraîne la perte de réducteurs naturels de gaz à effet de serre. Comme il existe des effets résiduels, les émissions de gaz à effet de serre passent à la quatrième étape :
8:08	8:22	L'arrière-plan montre maintenant, en gros plan, une personne qui écrit. Au-dessus, une image de cible et les mots « 4 ^e étape : Importance » s'affichent. La ligne chronologique du cadre en cinq étapes réapparaît, le numéro « 4 » en évidence.	l'importance. Cette étape consiste à évaluer chaque effet résiduel possible, pour chaque élément valorisé, afin de déterminer si les effets environnementaux résiduels sont néfastes ou importants, et d'établir leur probabilité.
8:22	8:34	Le texte est remplacé par : « Un effet environnemental néfaste est un effet généralisé que l'on peut raisonnablement prévoir. » Des icônes	Un effet environnemental néfaste est un effet généralisé que l'on peut raisonnablement prévoir. Il peut s'agir par

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
		d'oreille, de vent et de baromètre apparaissent à droite.	exemple de l'augmentation du bruit ou d'une réduction de la qualité de l'air dans un lieu précis.
8:34	8:45	L'écran montre maintenant une photo floue d'une feuille en arrière-plan et, au-dessus, un fond blanc sur lequel flotte le mot « Importance » dans un cadre noir du côté gauche. Les éléments suivants apparaissent tour à tour pour former une liste à puces : <ul style="list-style-type: none"> ■ Ampleur ■ Étendue géographique ■ Moment ■ Fréquence ■ Durée ■ Réversibilité 	La détermination de l'importance tient compte de plusieurs facteurs : l'ampleur, l'étendue géographique, le moment, la fréquence, la durée et la réversibilité.
8:45	8:55	L'écran montre l'image d'une personne en train de dessiner une ligne sur un graphique. Au-dessus figurent les mots suivants : Improbable, Possible, Probable et Hautement probable.	La probabilité d'un effet se définit normalement en fonction de quatre catégories : improbable, possible, probable et hautement probable.
8:55	9:05	L'écran montre maintenant une vidéo d'une personne qui écrit avec une plume et le texte « 5 ^e étape : Suivi ». En haut, la ligne chronologique du cadre en cinq étapes réapparaît, le numéro « 5 » en évidence.	Cinquième et dernière étape : le suivi. Le suivi requiert une surveillance pour vérifier les effets prévus, relever tout effet imprévu et aider à gérer ou à limiter ces effets.

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
9:05	9:26	L'image disparaît, remplacée par un écran divisé en deux, blanc à gauche et vert à droite. Sur le côté blanc figure le texte suivant : « Surveillance de la conformité : Respect des normes de conception approuvées ou des exigences réglementaires, des mesures d'atténuation, des conditions d'approbation et des engagements. » Du côté vert se trouve une grande icône de loupe à travers laquelle se trouvent une icône de flèches bidirectionnelles et une de poignée de main.	En général, la surveillance porte sur un ou plusieurs des aspects suivants, ce qui pourrait être le cas lors de l'exécution du projet d'autoroute 413 : La surveillance de la conformité, qui confirme le respect des normes de conception approuvées ou des exigences réglementaires, des mesures d'atténuation, des conditions d'approbation et des engagements.
9:26	9:39	Le texte est remplacé par le suivant : « Surveillance environnementale : Vérifie les conditions et les problèmes durant la construction et le cycle de vie opérationnel du projet et, par la suite, propose des solutions de gestion adaptative. » À l'intérieur de la loupe, les flèches restent, mais l'icône de poignée de main est remplacée par une icône de voiture.	La surveillance environnementale, qui vérifie les conditions et les problèmes durant la construction et le cycle de vie opérationnel du projet et, par la suite, propose des solutions de gestion adaptative.
9:39	10:07	Le texte est de nouveau remplacé par le suivant : « Surveillance de suivi : Comporte des programmes conçus pour vérifier l'exactitude des prévisions relatives aux effets, réduire ou éliminer l'incertitude, déterminer l'efficacité des mesures d'atténuation ou fournir des données réactives qui justifient la modification des mesures, politiques et pratiques d'atténuation ou leur remplacement par de nouvelles. » À l'intérieur de la loupe, les flèches	La surveillance de suivi, qui comporte des programmes conçus pour vérifier l'exactitude des prévisions relatives aux effets, pour réduire ou éliminer l'incertitude, pour déterminer l'efficacité des mesures d'atténuation ou fournir des données réactives qui justifient la modification des mesures, politiques et pratiques d'atténuation ou leur

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
		restent, mais l'icône de voiture est remplacée par une icône de liste de vérification.	remplacement par de nouvelles. Tous ces aspects servent à augmenter l'exactitude de la prévision des effets pour les futures évaluations environnementales.
10:07	10:12	L'écran montre maintenant deux travailleurs casqués sur un site d'installation de panneaux solaires et, à gauche, un texte qui dit : « Dans le cas du projet A, on propose d'augmenter la surveillance des gaz à effet de serre. »	Dans le cas du projet A, on propose d'augmenter la surveillance des gaz à effet de serre.
10:12	10:26	Le texte à l'écran demeure le même, mais l'arrière-plan montre maintenant une image stylisée de la planète Terre au-dessus de laquelle flottent des icônes de sources d'énergie, sur un fond de forêt.	Pour y arriver, il faut mettre en place une surveillance périodique des émissions de méthane des décharges de résidus du site durant la phase d'exploitation, afin de mesurer l'efficacité des activités d'atténuation et d'élaborer des solutions au besoin.
10:26	10:42	L'écran devient blanc et affiche « 382 ans » en gros caractères. Le texte « Respecter les exigences de la réglementation sur les émissions » apparaît à droite du nombre.	Une surveillance de la conformité s'impose aussi. Pour ce faire, on décide de mesurer les gaz à effet de serre chaque année, durant toutes les phases du projet, soit 382 ans au total, pour vérifier que le projet respecte les exigences de la réglementation sur les émissions.

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
10:42	10:50	L'écran montre maintenant une personne qui travaille. Au-dessus de cet arrière-plan figure une infographie de divers avantages environnementaux. Le texte dit : « Une surveillance de suivi annuelle est proposée pour vérifier les prévisions de gaz à effet de serre par rapport aux émissions réellement mesurées. »	Enfin, une surveillance de suivi annuelle est proposée pour vérifier les prévisions de gaz à effet de serre par rapport aux émissions réellement mesurées.
10:50	10:58	L'écran redevient blanc et montre en arrière-plan des blocs de construction portant les lettres du mot « Résumé ». Le texte « 5 étapes » et « Revue des 5 étapes du cadre d'évaluation des effets cumulatifs » apparaît au-dessus.	Dans ce module, nous avons passé en revue les 5 étapes du cadre d'évaluation des effets cumulatifs.
10:58	11:12	L'écran devient vert et affiche le texte : « Vous pouvez contacter l'équipe de projet sur notre site Web, en cliquant sur l'onglet "communiquez avec nous" ». Une icône de site Web et une autre montrant une personne qui parle au téléphone apparaissent.	Comme nous l'avons mentionné au premier module, le ministère des Transports de l'Ontario aimerait connaître votre opinion. Si vous avez des questions ou des commentaires, vous pouvez contacter l'équipe de projet sur notre site Web, en cliquant sur l'onglet « communiquez avec nous ».
11:12	11:23	Sur le même arrière-plan, le texte et l'image sont remplacés par les mots « Veuillez remplir un bref sondage » et, à droite, une icône de navigateur Web.	Sur la présente page, vous trouverez un bref sondage que vous pouvez remplir pour nous faire savoir ce que vous pensez de ces modules d'apprentissage en ligne. Nous vous remercions de

Module 2 : Les cinq étapes du cadre préliminaire d'analyse des effets cumulatifs

Heure de début	Arrêt du temps	Description visuelle à l'écran	Voix off
			prendre le temps de nous donner votre opinion.
11:23	11:26	Toujours sur le même arrière-plan, le texte et l'icône sont remplacés par le mot « Merci ».	Merci de votre attention.
11:26	11:30	L'écran devient blanc et le logo de l'autoroute 413 apparaît.	-